GITARREMUSIK FÜR DIE JUGEND

empfohlen von
SIEGFRIED BEHREND

Heft 14

Conversation Piece (1976)

für Altblockflöte
und Gitarre
for treble recorder
and guitar

John Griffiths

ZIMMERMANN-FRANKFURT

SOLE AGENTS FOR USA: C. F. PETERS CORPORATION, NEW YORK · FOR THE BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS: NOVELLO & CO. LTD., LONDON

ZM 2073

Vorwort

John Griffiths wurde im Dezember 1952 in Melbourne (Australien) geboren.
1961 bis 1973 hatte er Privatgitarreunterricht in Melbourne. Gleichzeitig studierte er Musikwissenschaft an der Monash Universität wo er 1974 promovierte mit einem Spezialpreis für außergewöhnliche Leistung.
1975 Stipendiat der Australischen Regierung für wissenschaftliche Arbeit über spanische Vihuelamusik.
1976 Stipendiat der Australischen Regierung für Fortbildungsstudien im Fach Gitarre bei Siegfried Behrend auf der Rosenburg in Riedenburg sowie bei Jose Luis Lopategui in Barcelona und im Fach Vihuela bei Hopkin Smith in Basel.
Conversation Piece ist ein Dialog zwischen den beiden Instrumenten Flöte und Gitarre. Die Komposition ist ein Resultat des Meisterkurses auf der Rosenburg in Riedenburg und wurde am 22. August 1976 von Ros Bandt-Griffiths und John Griffiths im Konzertsaal Schloß Eggersberg im Rahmen des Musikfestivals im Altmühltal uraufgeführt.

Preface

John Griffiths was born in December 1952 in Melbourne (Australia). From 1961 to 1973 he had private guitar tuition in Melbourne. At the same time he studied musicology at Monash University and in 1974 graduated with a special prize for outstanding achievement. In 1975 scholarship from Australian government for research in Spanish vihuela music.
In 1976 scholarship from Australian government for further study in guitar playing with Siegfried Behrend at Rosenburg in Riedenburg and also with Jose Luis Lopategui in Barcelona and in vihuela with Hopkin Smith in Basel.
Conversation Piece is a dialogue between the two instruments - flute and guitar. The composition is a result of the master class at Rosenburg in Riedenburg and was first performed on 22nd August 1976 in the concert hall of Schloß Eggersberg by Ros Bandt-Griffiths and John Griffiths as part of the Altmühltal music festival.

GITARREMUSIK FÜR DIE JUGEND

empfohlen von Siegfried Behrend

JOHN GRIFFITHS

CONVERSATION PIECE

für Altblockflöte und Gitarre
for treble recorder and guitar

(1976)

Heft 14

ZIMMERMANN-FRANKFURT

SOLE AGENTS FOR USA: C. F. PETERS CORPORATION, NEW YORK · FOR THE BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS: NOVELLO & CO. LTD., LONDON

ZM 2073

1. Ausführungszeichen

Die Notendauer werden in Sekunden angezeichnet. Etwas Freiheit wird erlaubt.
Vorzeichen (♯, ♭) sind nur auf die Töne zutreffend, vor denen sie geschrieben werden.

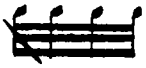
1. Performance instructions

Time measurements are indicated in seconds.
Some liberty is permitted.
Accidentals (♯, ♭) affect only the notes before which they stand.

ausgehaltener Klang
sustained sound

schneller werden
becoming faster

langsamer werden
becoming slower



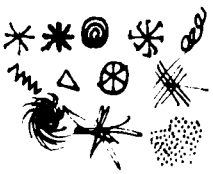
so schnell wie möglich
as fast as possible

nachhallende Klänge
resonant sounds

gedämpfte Klänge
muffled sounds

dynamisch von pp bis ff eingeteilt
dynamically graduated pp to ff

Reihenfolge von nachhallenden Klängen
succession of resonant sounds



Klänge, die man selbst auswählt und spielt
whatever sounds one may be inspired to produce

kurze Fermata
short fermata

lange Fermata
long fermata

Blockflöte · Recorder

Flatterzunge
Flutter tongue

Glissando
Glissando

Gitarre · Guitar

Tambor, Tonhöhen werden durch einen Schlag auf den Steg mit dem Daumen der R.H. gegeben
Tambor, pitches are sounded by striking the bridge with the right hand thumb

Schläge auf Instrumentkörper
Blows to the body of the instrument

Tremolo von schwankender Geschwindigkeit
Tremolo of fluctuating speed

nachhallende Cluster von 2 oder 3 Klängen
resonant cluster of 2 or 3 sounds

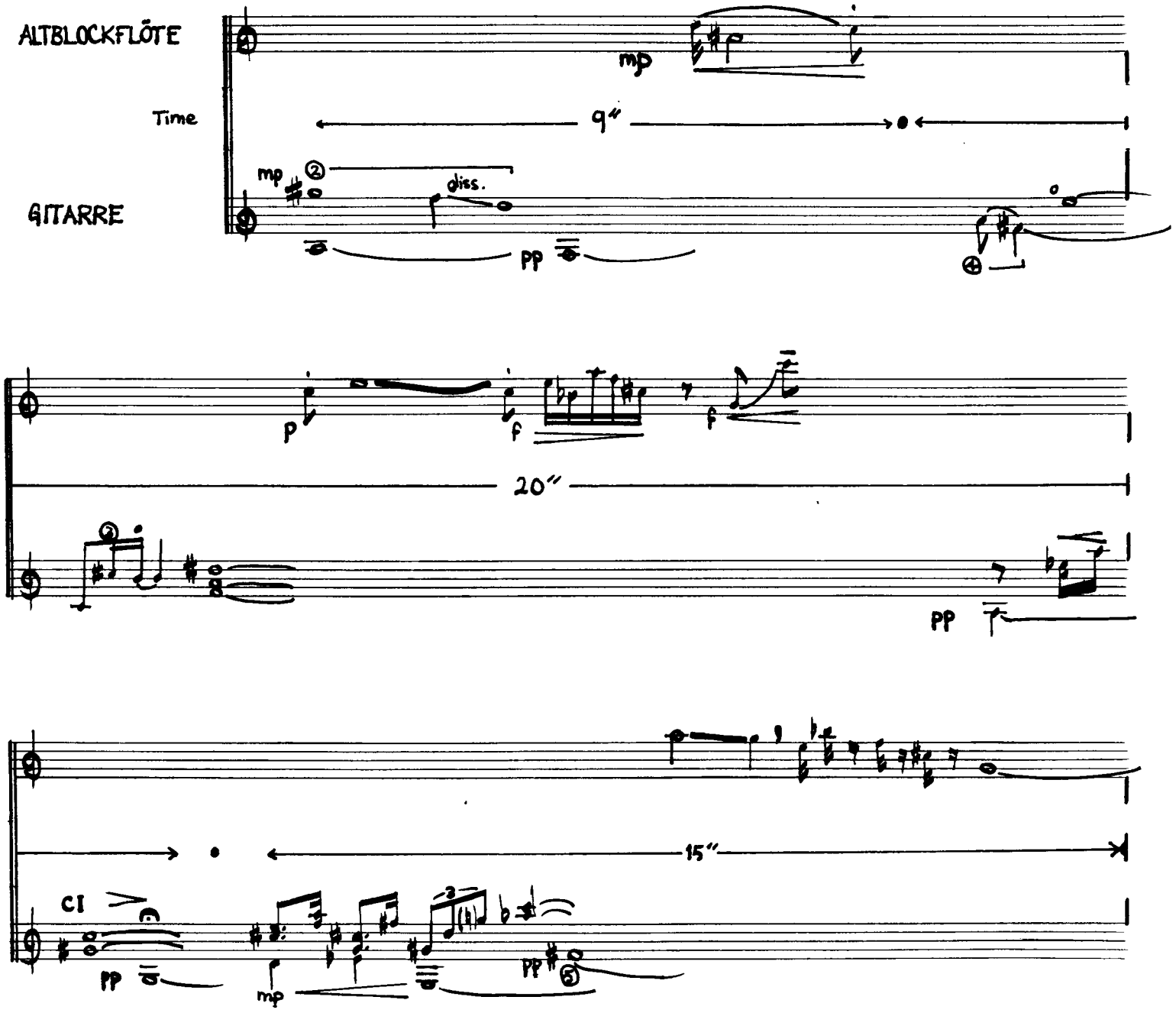
kraftvoller Reiben der Saiten mit beiden Händen
violent rubbing of the strings with both hands

for Rob

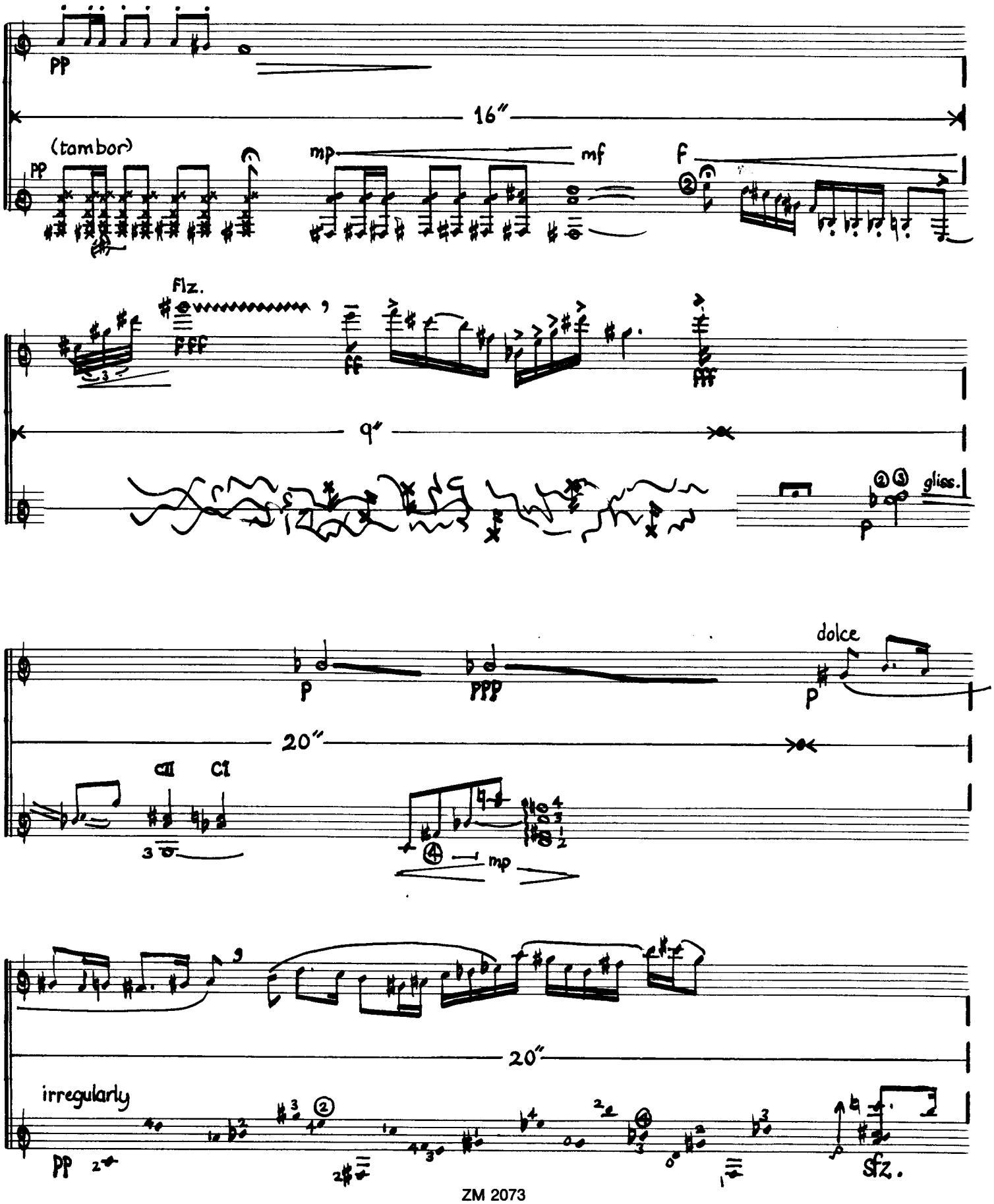
CONVERSATION PIECE (1976)

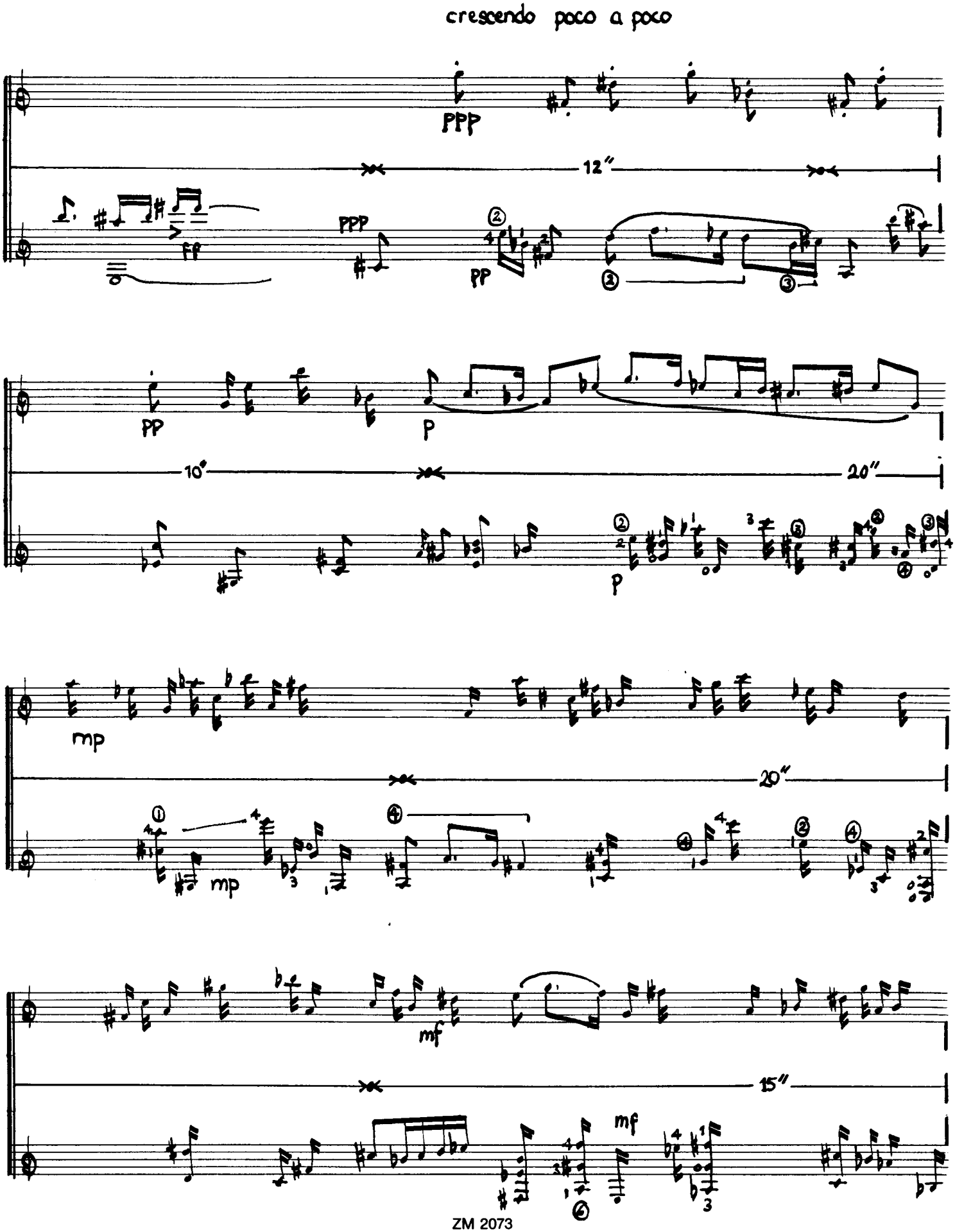
für Altblockflöte und Gitarre

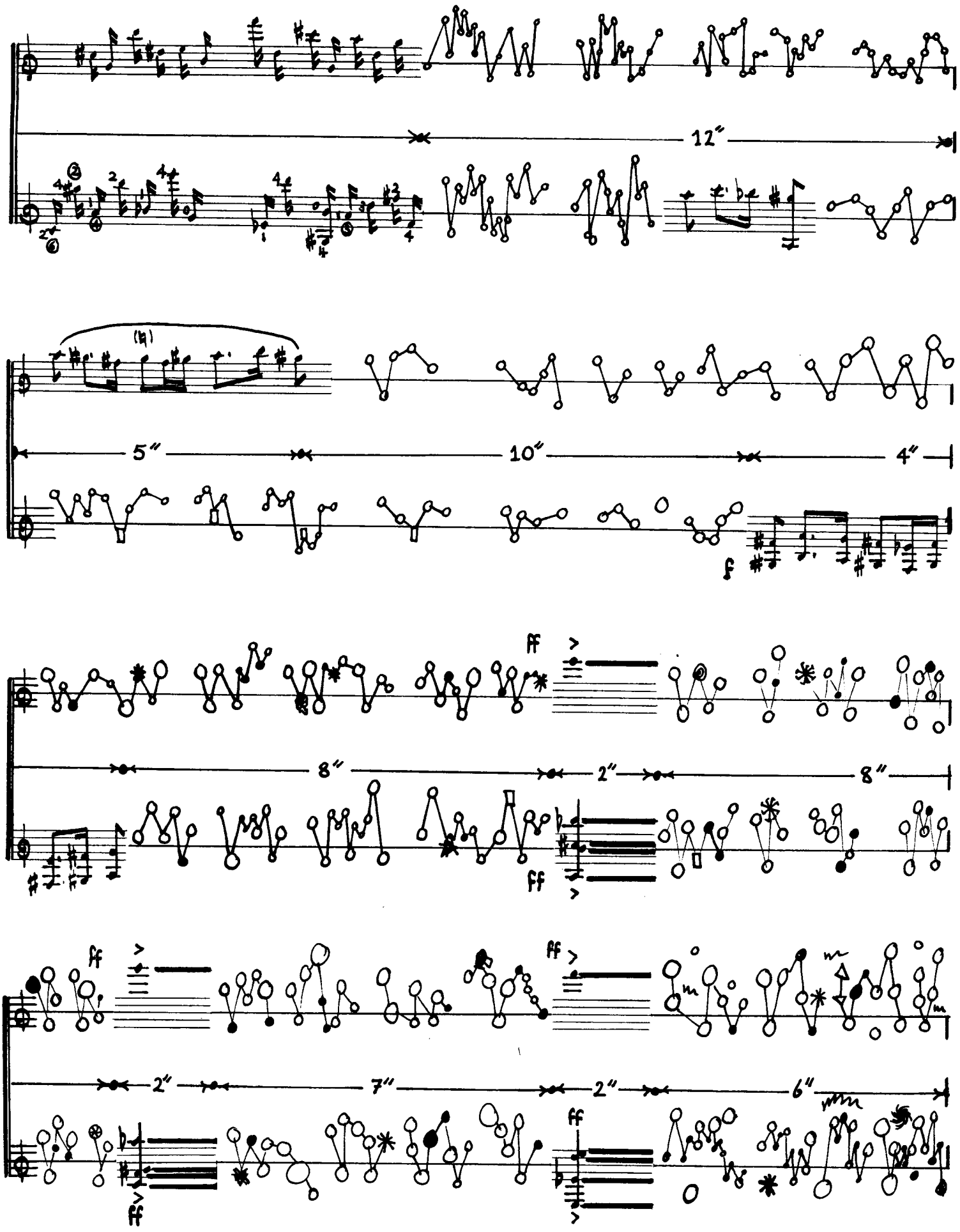
JOHN GRIFFITHS (geb. 1952)

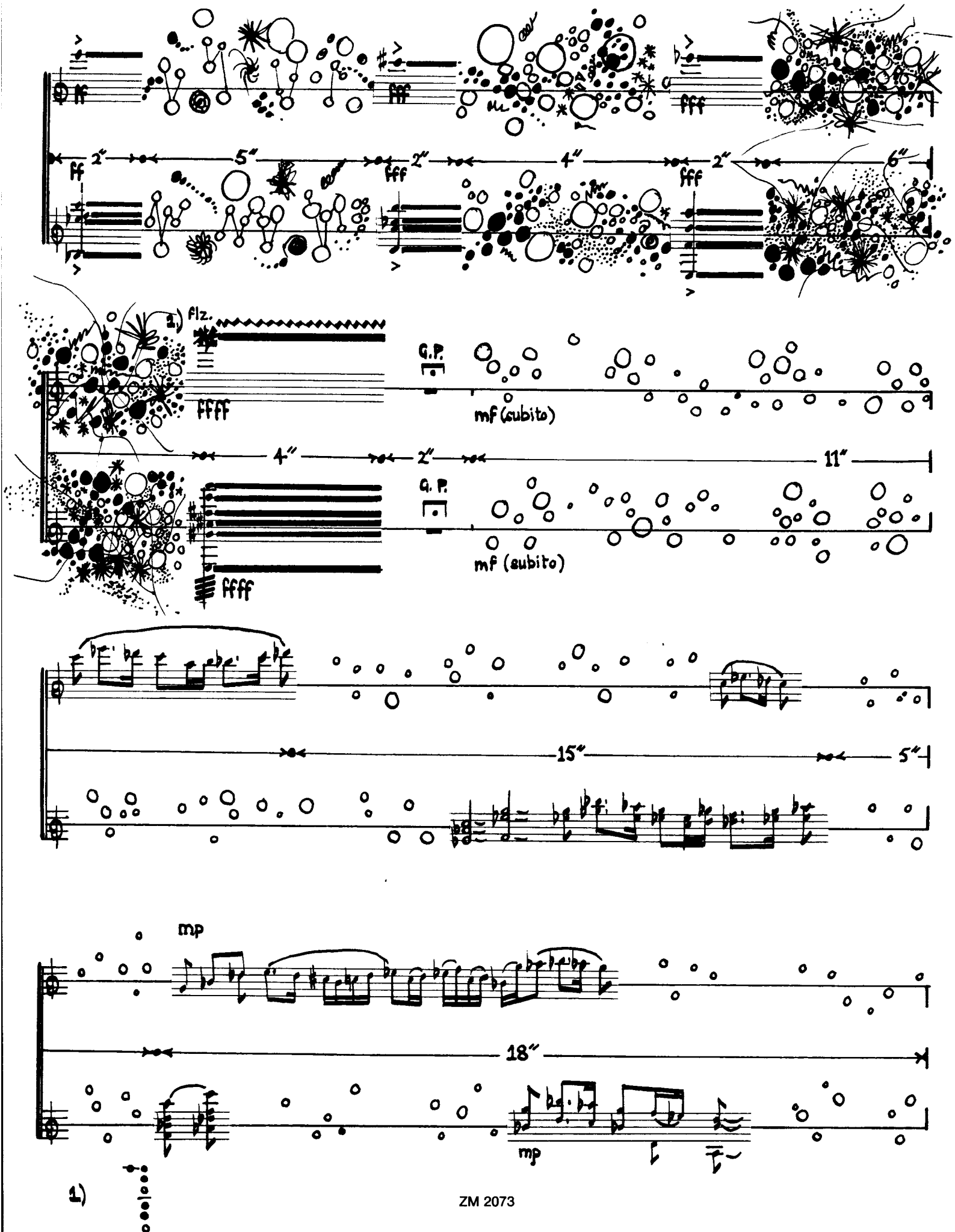


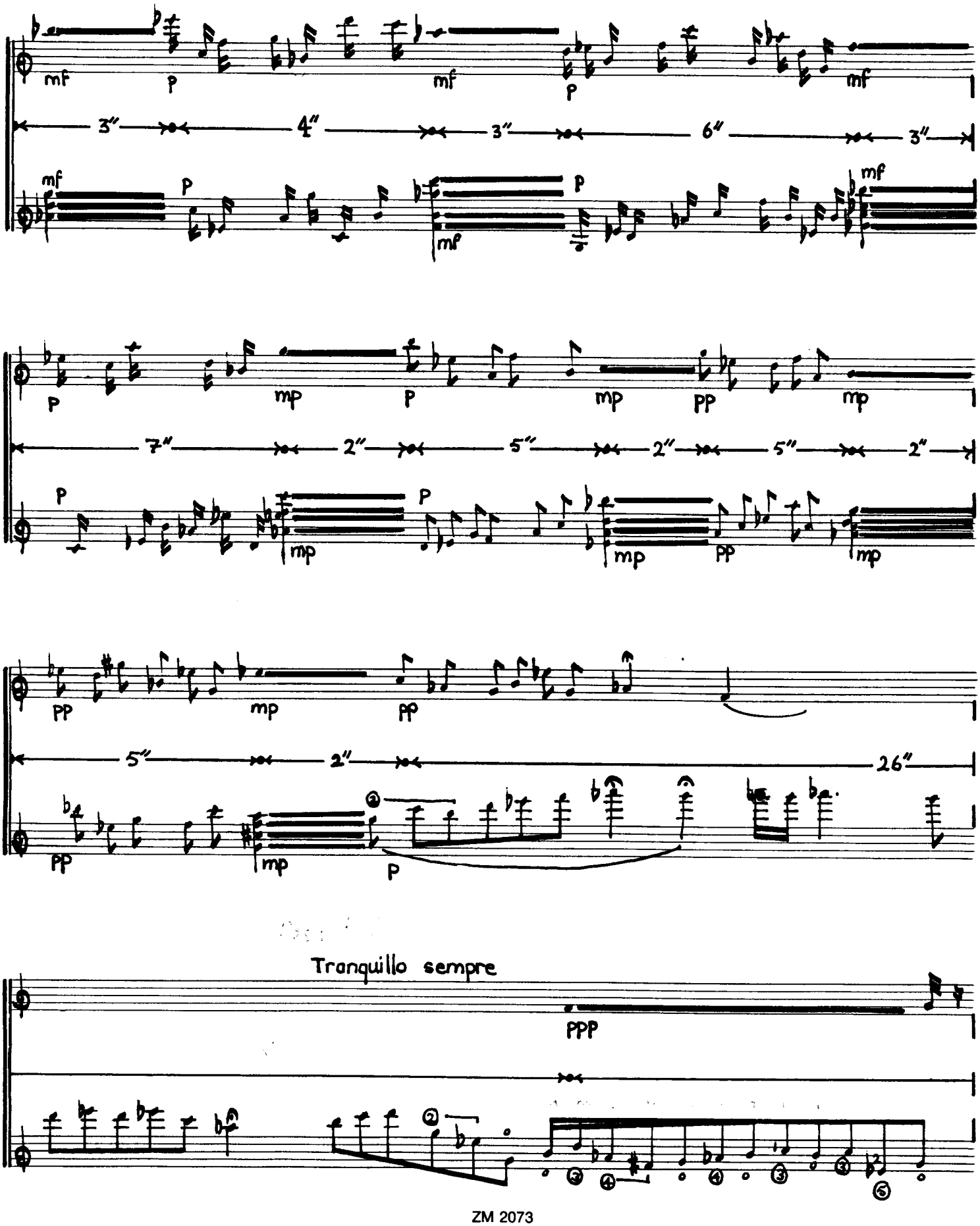
© by Musikverlag Zimmermann, Frankfurt am Main

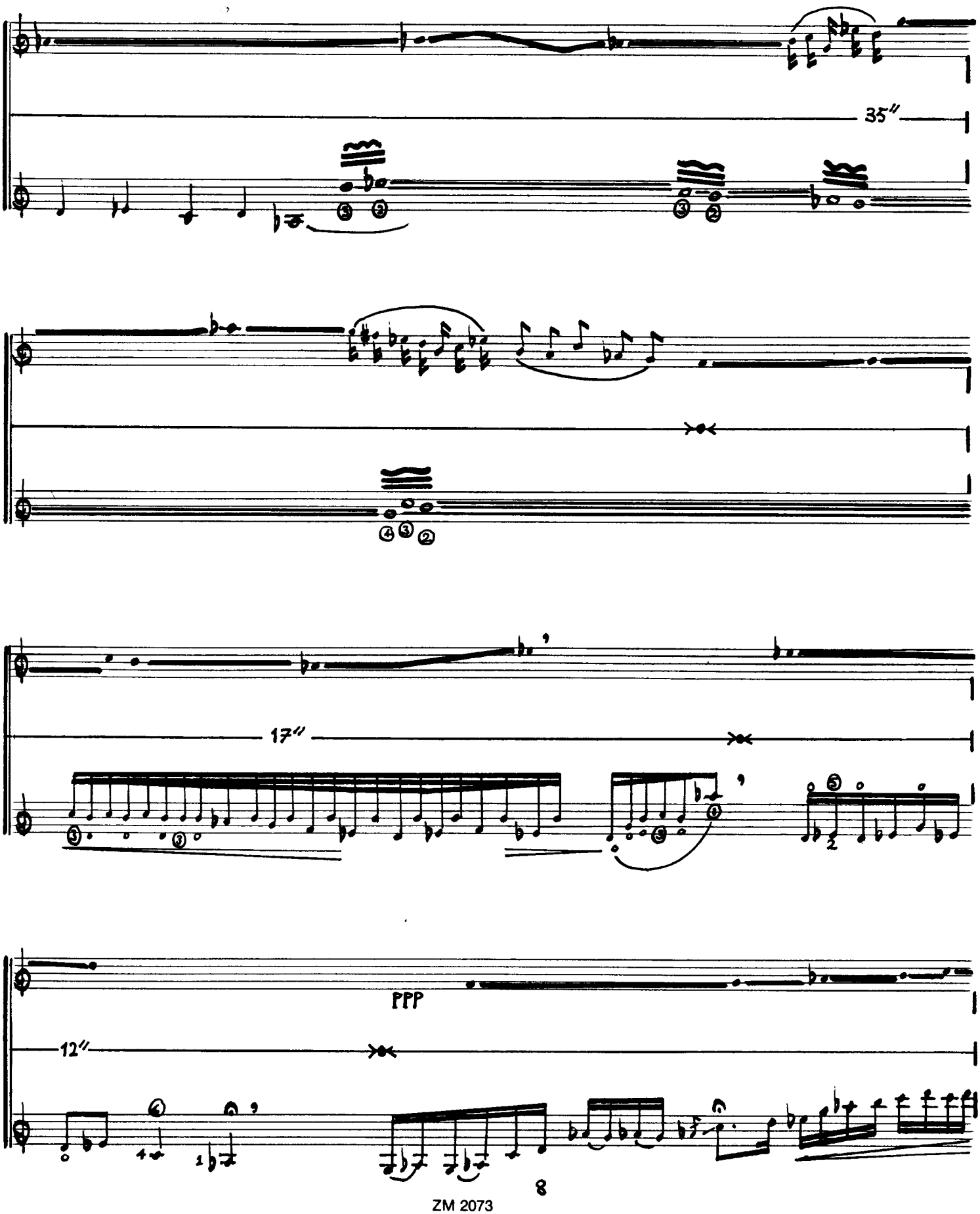

pp
16″
(tambor)
pp
mp
mf
f
Flz.
fff
ff
fff
9″
gliss.
p
p
ppp
dolce
p
20″
cII
cI
mp
20″
irregularly
pp
sfz.

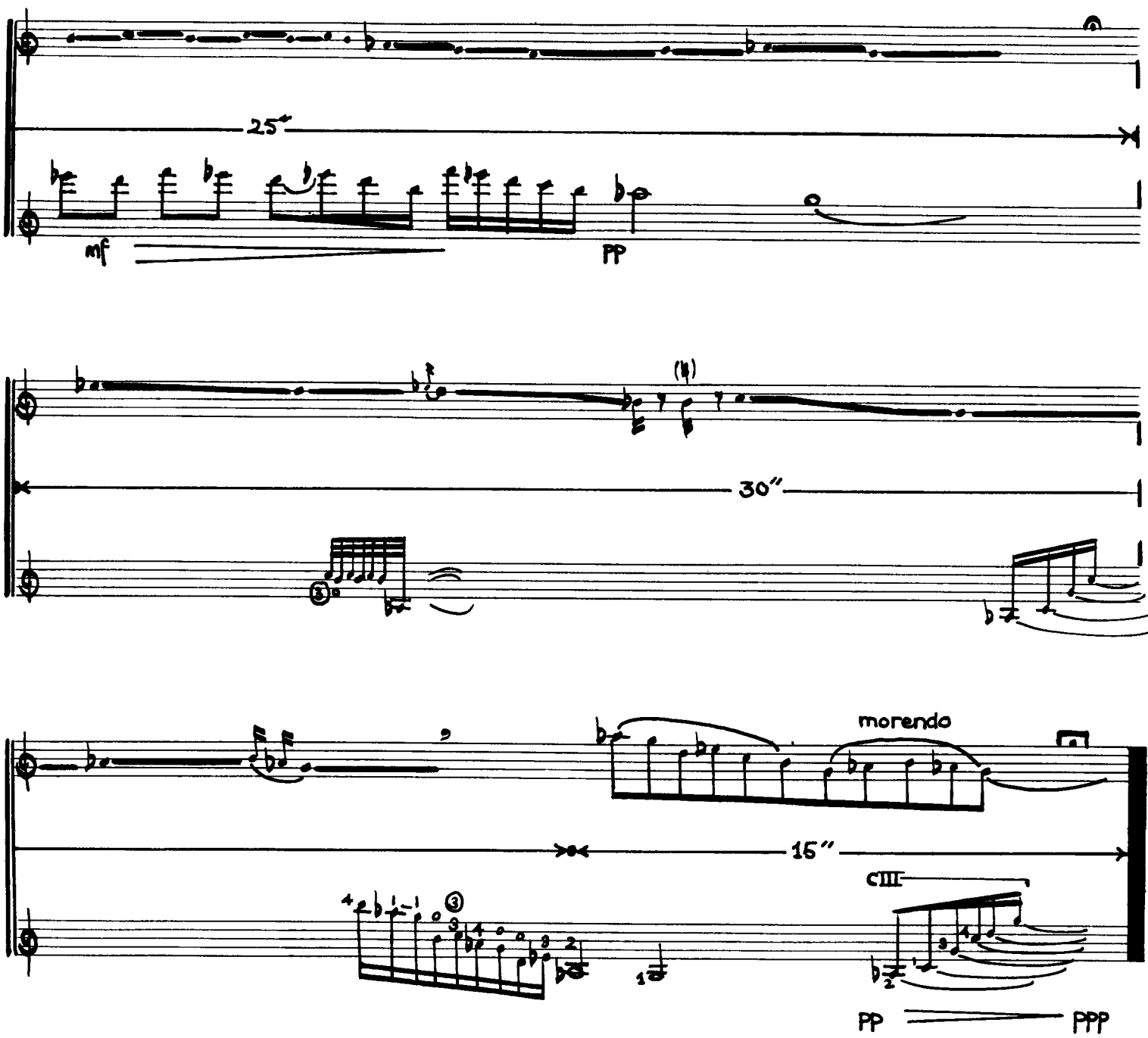

cresc. poco a poco
PPP
12"
FF
PPP
PP
PP
P
10"
20"
P
mp
20"
mp
mf
15"
mf


12″
5″
10″
4″
f
ff
8″
2″
8″
ff
2″
7″
2″
6″
ff


ff
fff
fff
fff
2"
5"
2"
4"
2"
6"
1) flz.
ffff
G.P.
mf (subito)
4"
2"
11"
G.P.
mf (subito)
ffff
15"
5"
mp
18"
mp
1)


mf
p
mf
p
mf
3″
4″
3″
6″
3″
mf
p
mf
p
mf
p
mp
p
mp
pp
mp
7″
2″
5″
2″
5″
2″
p
mp
p
mp
pp
mp
pp
mp
pp
5″
2″
26″
pp
mp
p
Tranquillo sempre
ppp


35″
17″
PPP
12″



Druck: „Pirol" Minden (Westf.)

GITARRENMUSIK

GITARRE SOLO

J.de Freitas Antunes
Sighs
ZM 1975

S.Behrend
Rhythmische Studien
ZM 1920 Heft 1
ZM 1921 Heft 2

S. Behrend
Postkarten-Suite
ZM 1896

P.B. Cameron
Perspectivas
ZM 1976

F. Pilsl
Gitarrestücke für die Jugend
ZM 1963

F. Pilsl
Miniaturproblematicos
ZM 1964

L.P.C. Silvestre
Estilhacos
ZM 1977

St. Weiner
Sonata No.I
ZM 1914

ZWEI GITARREN

S. Behrend
Leipziger Suite
ZM 1966

S. Behrend
Stierkampfmusik
ZM 1951

W.A. Mozart
Drei Scherzduette
ZM 1960 (S. Behrend)

Tinazoli, Reggio, Campioni
Musik italienischer Meister
ZM 1908 (A. Schmidt)

FLÖTE UND GITARRE

J.S. Bach
Sonata I
ZM 1936 (S. Thomatos)

E.G. Baron
2 Konzerte
ZM 1904 (S. Behrend)

S. Behrend
Haiku-Suite
ZM 1962

J.F. Reichardt
Sechs Stücke
ZM 1959 (A. Schmidt)

VIOLINE UND GITARRE

J. Küffner
Drittes Potpourri
aus der Oper "Tancred" op.103
ZM 1992 (S. Behrend)

N. Paganini
12 Duette
ZM 1987 Heft 1
ZM 1988 Heft 2 (P. Bulatoff)

N. Paganini
Serenata
ZM 1906 (P. Bulatoff)

GESANG UND GITARRE

Ph.F. Böddeckers
Natus est Jesus
(Weihnachtskonzert)
ZM 1899 (S. Behrend)

S. Fink
Tangents CSB
für Stimme und Gitarre
ZM 1970

KAMMERMUSIK MIT GITARRE

Anonymus
Trio F-Dur
für Violine, Gitarre und Violoncello
ZM 1953 (A. Schmidt)

F. Schubert
Beliebte Walzer und moment musical
für zwei Flöten und Gitarre
(oder 2 andere Melodieinstrumente)
ZM 1965 (F. Walter)

F. Walter
Vier kleine Stücke
für zwei Flöten und Gitarre
ZM 1873

Zeichenerklärung - Explanation of Signs - Explication des signes

Fingersatzbezeichnungen

linke Hand:

1 – 1. Finger (Zeigefinger)
2 – 2. Finger (Mittelfinger)
3 – 3. Finger (Ringfinger)
4 – 4. Finger (Kleiner Finger)

rechte Hand:

i – 1. Finger (Zeigefinger)
m – 2. Finger (Mittelfinger)
a – 3. Finger (Ringfinger)
p – Daumen

Notation of Fingering

left hand:

1 – 1st finger (index finger)
2 – 2nd finger (middle finger)
3 – 3rd finger (ring finger)
4 – 4th finger (little finger)

right hand:

i – 1st finger (index finger)
m – 2nd finger (middle finger)
a – 3rd finger (ring finger)
p – thumb

Désignation des doigts

main gauche:

1 – 1. doigt (index)
2 – 2. doigt (médius ou majeur)
3 – 3. doigt (annulaire)
4 – 4. doigt (auriculaire)

main droite:

i – 1. doigt (index)
m – 2. doigt (médius ou majeur)
a – 3. doigt (annulaire)
p – pouce

Saitenbezeichnungen

○ leere Saite
① – erste Saite (e)
② – zweite Saite (h)
③ – dritte Saite (g)
④ – vierte Saite (D)
⑤ – fünfte Saite (A)
⑥ – sechste Saite (E)

Notation of Strings

○ open string
① – first string (e)
② – second string (b)
③ – third string (g)
④ – fourth string (D)
⑤ – fifth string (A)
⑥ – sixth string (E)

Désignation des cordes

○ corde à vide
① – première corde (mi)
② – deuxième corde (si)
③ – troisième corde (sol)
④ – quatrième corde (RE)
⑤ – cinquième corde (LA)
⑥ – sixième corde (MI)

Die Quergriffbezeichnungen

C.2 – Quergriff 2. Bund
oder
C.7. – Quergriff 7. Bund
oder
½ C.5 – ein halber Quergriff 5. Bund (e-h-g Saiten)

Notation of the Barlock

C.2 – Barlock 2nd fret
or
C.7 – Barlock 7th fret
or
½ C.5 – partial Barlock 5th fret (e-b-g strings)

Désignation du barré

C.2 – barré à la deuxième case
ou
C.7 – barré à la septième case
ou
½ C.5 – barré à la moitié de la case (les 3 ou 4 premières cordes)

Wichtig: Nur diese Bezeichnungen sind international üblich und müssen unbedingt auswendig gelernt werden!

N.B.: Since these are the only notations which are used internationally, they **must** be memorized!

Observation: Ces signes, étant d'un usage international, doivent être absolument appris par coeur!

In der gleichen Serie erschienen:

ZM 1960 Heft 1:	Mozart, Drei Scherzduette für 2 Gitarren
ZM 1961 Heft 2:	Schumann, G., Mikrokosmos für Gitarre
ZM 1962 Heft 3:	Behrend, S., Haiku-Suite für Flöte und Gitarre
ZM 1963 Heft 4:	Pilsl, F., Gitarre Stücke
ZM 1964 Heft 5:	Pilsl, F., Miniaturproblematico für Gitarre
ZM 1965 Heft 6:	Schubert, F., Walzer und Moment musical für 2 Flöten und Gitarre oder 2 andere Melodie-Instrumente (F.Walter)
ZM 1966 Heft 7:	Behrend, S., Leipziger Suite für 2 Gitarren
ZM 1967 Heft 8:	Carulli, F., Nice und Fileno op.2 für Gitarre
ZM 1968 Heft 9:	Kounadis, A., Rebetika für 2 Gitarren
ZM 1969 Heft 10:	Ambrosius, H., Eggersberger Trio für 3 Gitarren
ZM 2070 Heft 11:	Pilsl, F., Trio für 3 Gitarren
ZM 2071 Heft 12:	Pilsl, F., Vier Bagatellen für 2 Gitarren
ZM 2072 Heft 13:	Mozart, W.A., 5 Landlerische Tänze für 2 Gitarren
ZM 2073 Heft 14:	Griffiths, J., Conversation Piece für Altblockflöte und Gitarre

7702

ZIMMERMANN-FRANKFURT